

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1944)
Heft: 2

Artikel: The 3rd swiss fashion week, Zurich = La 3a semana suiza de la moda, Zurich
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-799332>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The 3rd Swiss Fashion Week, Zurich

24th February — 12th March 1944

In the last few years, there has been a marked tendency to treat the architecture of Trade Fairs as a major feature, with the result that the exhibits themselves seemed to be mere accessories of the whole. A new method was adopted by the Lausanne architect, Marc Piccard, in the arrangement of the Zurich Congress House for the Swiss Fashion Week. The architecture was built up by the exhibits themselves. From the walls hung long, soft folds of fabrics in all shades, especially chintz, lending the halls that individual charm which is an essential part of the atmosphere of fashion shows. Novel lighting effects «dramatized» the exhibition, so that there was no dull corner, and the interest of sightseers was held throughout and even increased as they passed from one hall to another.

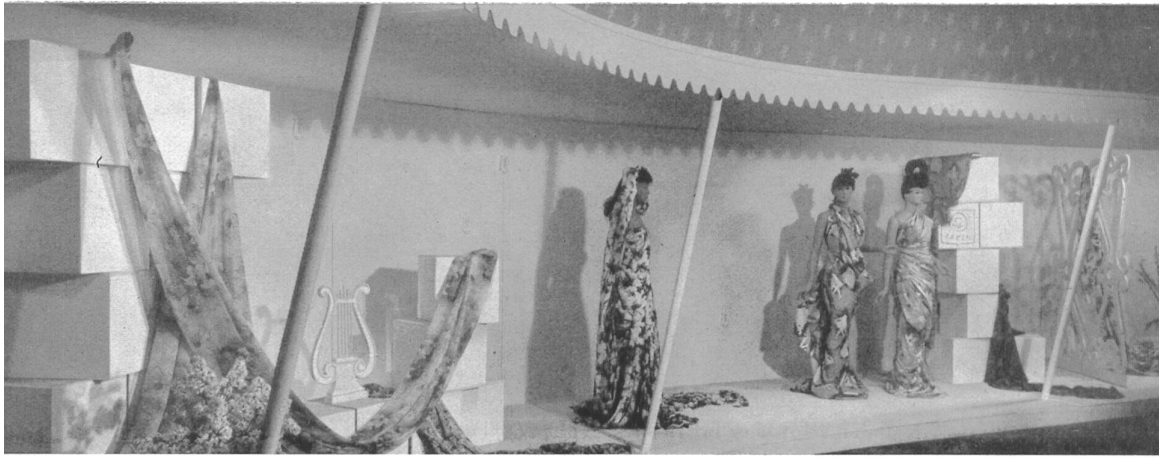
Every exhibit in this display, which covered a surface of 42,356 sq. feet, gave splendid proof of the capacity and vitality of the Swiss fashion industries which, in the fifth year of war conditions, can still present so many successful creations. It was a very wise plan to build up the display around a central theme; «Creative Elements of Fashion» was the motif chosen. It must be remembered that the object of Fashion Week is to express the tendency of the day and to show what progress has been achieved — and in both these aims the recent manifestations certainly succeeded. Fashion Week encourages the search for new answers to old problems, whether in the texture or designs of fabrics, in the creation of models, which this year again stressed the feminine note, in footwear, which must be very practical and supple to wear, in jewellery, for which fashion now demands substantial, massive styles, or in the charming accessories which give the final touch to feminine elegance and distinction.

In the exhibition halls, where many original aspects of the fairy land of fashion were displayed, one wandered from the domain of colour to that of fabrics, from laces and embroideries to ready-made wear. Following an intermezzo of fashion accessories, came footwear and millinery. The peak was reached in the Pavilion of Harmony, where the choicest exhibits, a very quintessence of fashionable refinement, shone forth from the window displays.



A selection of fine silks from Zurich.
Algunas hermosas sedas de Zurich.

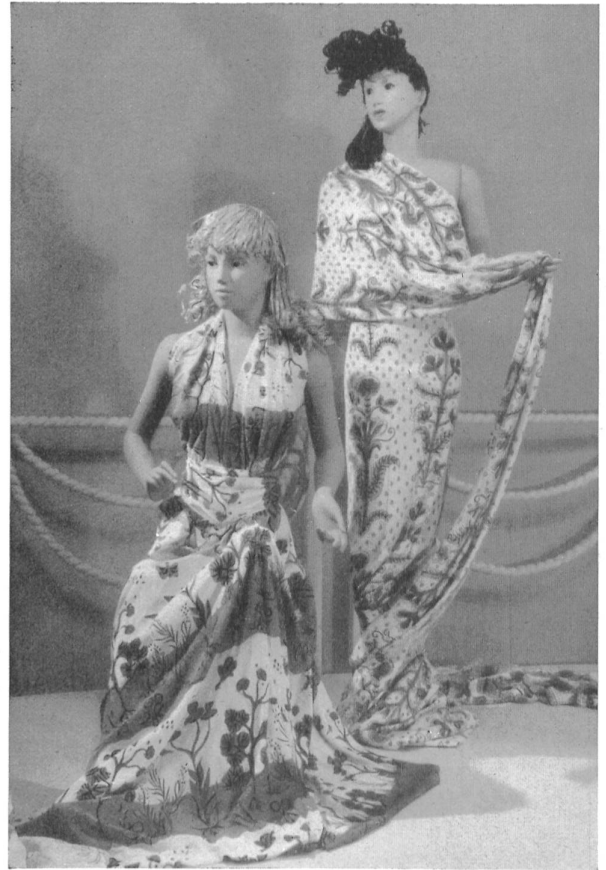
Photo Lutz.



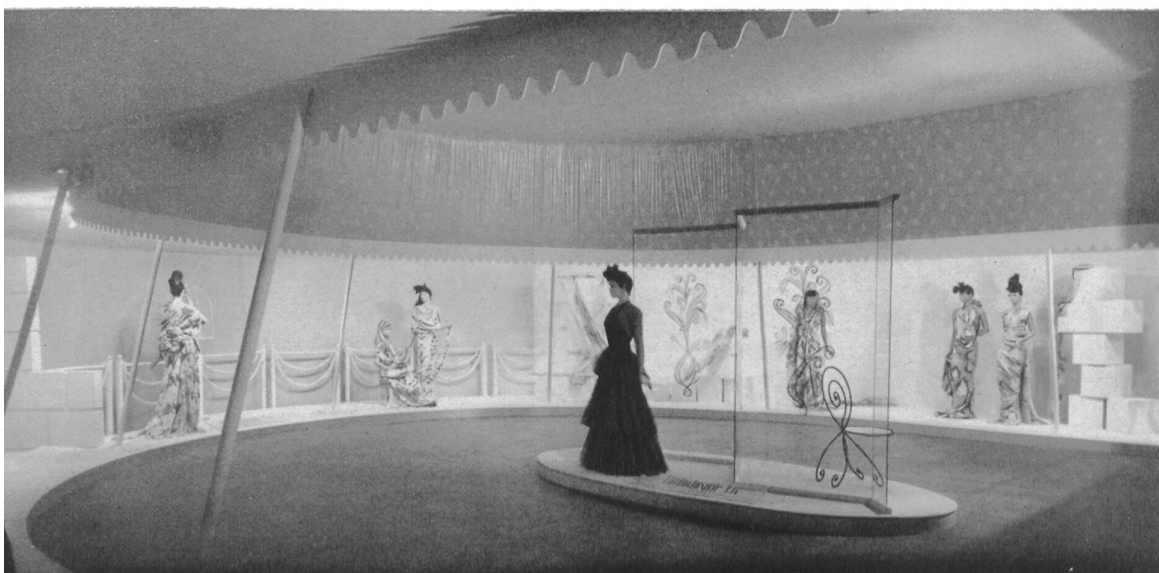
Haas & Co., Zurich.



Grieder & Co., Zurich.



Hausammann & Co., Winterthur.



Centre: A creation in tulle manufactured by the Swiss Net Company Ltd., Munchwilen.
En el centro: modelo en tul de la Société suisse de l'industrie tulleuse S.A., Munchwilen.

Photos Lutz.

La 3ª Semana Suiza de la Moda, Zurich

24 de Febrero - 12 de Marzo 1944

En estos últimos años, se ha notado una tendencia a considerar la arquitectura de las exposiciones como su parte esencial, de suerte que los productos expuestos parecían representar, en ese medio, un papel secundario. La solución adoptada por el arquitecto de Lausana, Marc Piccard, para disponer el Palacio de los Congresos de Zurich, en vista de la Semana de la Moda, se aparta de esta fórmula, y nos ofrece una arquitectura realizada por medio de los mismos artículos por exhibir. Tejidos de diversos matices, principalmente « chintz », caen de las paredes en flojas cascadas, y dan a las salas ese encanto peculiar que es el medio vital indispensable a todas las manifestaciones de la Moda. Efectos de nuevas luces « dramatizan » la exposición, de suerte que no hay punto muerto, que el interés no desmaya en el curso de la visita, y que, por lo contrario, va aumentando de una sala a otra.

Todo lo que se ve en esta exposición, que ocupa una superficie de 4000 metros cuadrados, es una prueba magnífica de la capacidad y vitalidad de las industrias suizas de la Moda, que durante el quinto año de guerra, pueden exhibir al público tantas creaciones acertadas. Fué una idea juiciosa el dar un tema a esta exposición y escoger para ello « Los elementos creadores de la Moda ». Pues la Semana de la Moda desea indicar una tendencia y señalar el progreso y acierta en ello. Alienta a buscar nuevas soluciones, ya sea en la textura de las telas o en los dibujos, ya sea en la creación de modelos que, de nuevo, avaloren mejor el elemento femenino, o en el calzado que se quiere práctico y flexible, ya sea en las joyas, para las cuales se busca un estilo rico y macizo, y asea en todos los accesorios preciosos que dan el último toque à la elegancia femenina.

Recorriendo las salas, en las que se sorprenden muchos aspectos originales del país maravilloso de la Moda, se pasa del reino del color al de los tejidos, y de ahí, al de los encajes y bordados, que, a su vez, dejan sitio a la confección. Después de un intermedio dedicado a los accesorios de la Moda, se llega al calzado y a los sombreros. El punto final, es el Pabellón de la Armonía, en el cual artículos caros y escogidos, quinta esencia del refinamiento de la moda, resplandecen en vitrinas.



The Union Co. Ltd., St. Gall

Reichenbach & Co., St. Gall

Stoffel & Co., St. Gall

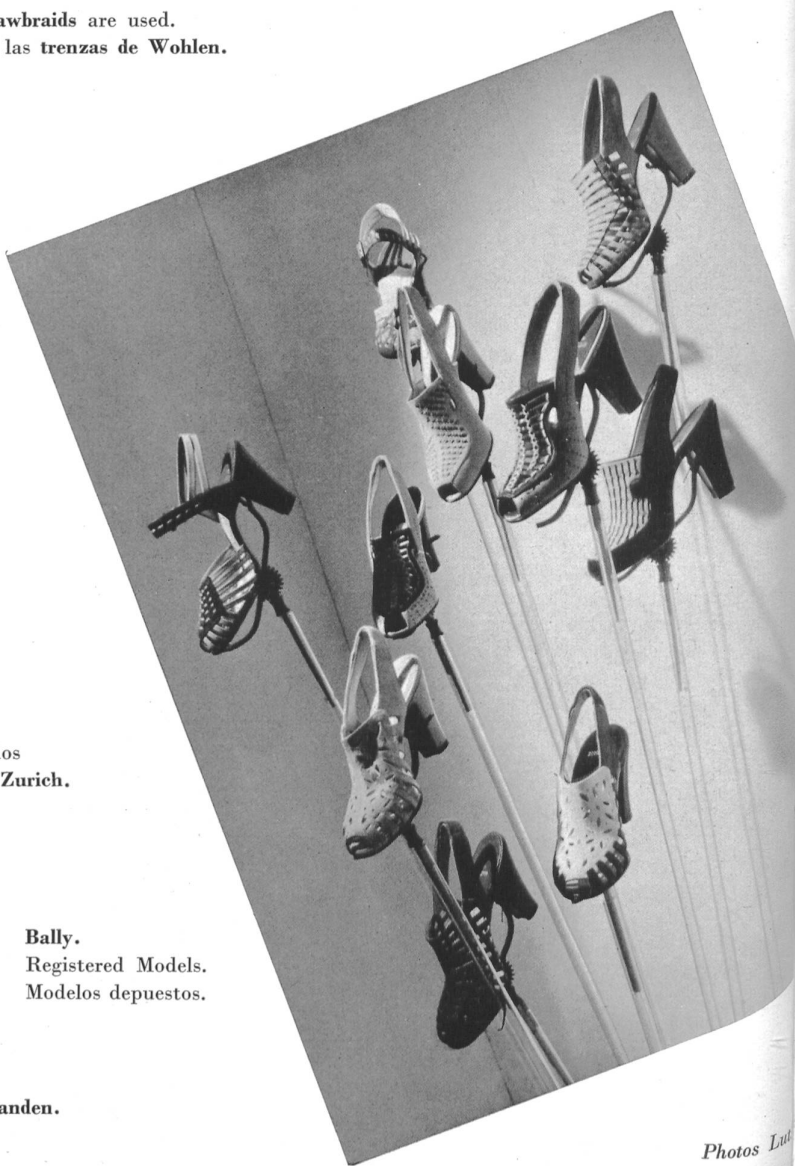




How Wohlen strawbraids are used.
La utilización de las trenzas de Wohlen.



Fabrics - Tejidos
Strub & Co., Zurich.



Bally.
Registered Models.
Modelos depuestos.

F. Blumer & Co., Schwanden.
Squares and scarves.
Echarpes y cuadrados.

Photos Lutz

